

FORA DE CENA: DE BRAGAGLIA PARA O BRASIL

Giulia Pamina Migotto Sousa Pires da Silva¹, Adriano Medeiros², Cristiana B. Braga³, Edélcio Mostaço⁴

¹ Acadêmica do Curso de Teatro – CEART – bolsista PIBIC/CNPq

² Acadêmico do Curso de Teatro – CEART

³ Acadêmica do Curso de Teatro – CEART

⁴ Orientador, Departamento de Artes – CEART – edelcio.mostaco@cnpq.br

Palavras-chave: Bragaglia; teatro brasileiro; teoria teatral.

O projeto “FORA DE CENA - ideais teatrais cruzando o oceano da modernidade” possui como foco pesquisar e estudar a importância do diretor e pesquisador italiano Anton Giulio Bragaglia (Frosinone, 11 de fevereiro de 1890 – Roma, 15 de julho de 1960). Durante sua trajetória, Bragaglia passou pelo Brasil três vezes, onde apresentou peças e publicou seu livro “Fora de cena”. Para produzir essa reflexão foi preciso coletar tudo o que se tem publicado sobre este diretor e pesquisador, em jornais, revistas e sites de internet. Deparamo-nos com uma carência de materiais impressos e virtuais, principalmente traduzidos, mas Bragaglia escreveu mensalmente para a revista *Anhembi* durante o período de 1950 a 1962.

A Revista *Anhembi* possuía o slogan “de elevar o nível cultural e intelectual do brasileiro”. Tivemos acesso ao acervo encontrado na Biblioteca da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) e recolhemos todos os artigos de Bragaglia presentes nas edições da revista. Finalizada a coleta dos artigos durante o tempo previsto no cronograma do projeto, o próximo passo será a atualização da ortografia dos textos e a análise do conteúdo dos artigos.

São muitos os títulos dos textos de Bragaglia, demonstrando o vasto conteúdo tratado durante as edições em que contribuiu para a Revista *Anhembi*. Dentre eles: “Carta Teatral Italiana”, “Crônica Teatral Italiana”, “Espírito Revolucionário e Originalidade”, “Política na Comédia Grega”, “Resenha Teatral Italiana”, “Limites e Possibilidades Concretas de um Teatro para a Juventude”, “Do Autodidatismo”, “Influência do Cinema sobre o Teatro”, “Casos do Teatro como Serviço Público”, “O Chamado Teatro Supertécnico”, “Teatro Popular”, “Papel do Diretor no Teatro”, entre outros.

O estilo de escrita irreverente de Bragaglia também está presente em seu livro “Fora de Cena”, publicado no Rio de Janeiro pela editora Vecchi, em 1941, com tradução de Álvaro Moreyra. O livro trata sobre diversos assuntos pertinentes ao teatro, mas principalmente de questões como a direção teatral (o surgimento do *regisseur*), a valorização dos estrangeiros na Itália, o impulso dos teatros experimentais, a necessidade do aprendizado tanto acadêmico quanto prático do teatro, dentre outros assuntos.

Muitas das ideias e conceitos de Bragaglia podem ser transportados para o teatro contemporâneo, demonstrando a importância desse autor que raramente é lembrado em nosso país. Os leitores da Revista *Anhembi* tiveram a oportunidade de entrar em contato com um autor que permanece atual, após seis décadas.



Seminário de Iniciação Científica
Universidade do Estado de Santa Catarina

26° SIC UDESC

O projeto estará concluído após a análise do material recolhido sobre Bragaglia, desde questões estéticas a questões artísticas, com o intuito de divulgar seus estudos.